

**ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ) / LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)**

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.37.24>

**ОБРАЗ АВТОРА КРЕОЛИЗОВАННОГО НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОГО ТЕКСТА: ВОЗМОЖНОСТЬ РЕАЛИЗАЦИИ ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ-БЛОГ**

Научная статья

**Христофорова Н.И.<sup>1,\*</sup>**

<sup>1</sup> ORCID : 0000-0002-0241-9492;

<sup>1</sup> Московский авиационный институт, Москва, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (n\_khristoforova[at]mail.ru)

**Аннотация**

Статья посвящена реализации категории образа автора научно-популярного текста в связи с развитием глобальной информационной сети Интернет и появлением электронных научно-популярных текстов. Нами рассматривается сравнительно новый способ передачи научно-технической информации – посредством интернет-блога, в связи с чем вызывает интерес способ представления и самовыражения автора научно-популярного текста. Кроме того, изучаются вербальные возможности общения (интернет-общения) автора научно-популярного текста и его читателя, сочетающие в себе признаки устной и письменной речи, а также невербальная составляющая этого общения.

Материалом исследования послужили электронные креолизованные научно-популярные тексты на немецком языке.

**Ключевые слова:** электронный научно-популярный текст, интернет-текст, интернет-блог, образ автора, креолизованный текст, вербальная составляющая, невербальная составляющая.

**AN IMAGE OF THE AUTHOR OF A CREOLIZED POPULAR-SCIENTIFIC TEXT: POSSIBILITIES OF IMPLEMENTATION THROUGH AN INTERNET BLOG**

Research article

**Khristoforova N.I.<sup>1,\*</sup>**

<sup>1</sup> ORCID : 0000-0002-0241-9492;

<sup>1</sup> Moscow Aviation Institute, Moscow, Russian Federation

\* Corresponding author (n\_khristoforova[at]mail.ru)

**Abstract**

The article is dedicated to the implementation of the category of the author of a popular scientific text in connection with the development of the global information network Internet and the emergence of electronic popular scientific texts. We examine a relatively new way of transmitting scientific and technical information – through the Internet blog, in this regard, it is of interest the way of representation and self-expression of the author of a popular scientific text. In addition, verbal possibilities of communication (Internet communication) of the author of a popular science text and its reader, combining the signs of oral and written speech, as well as the non-verbal component of this communication are studied.

The material of the research was electronic creolized popular scientific texts in German.

**Keywords:** electronic popular scientific text, Internet text, Internet blog, author's image, creolized text, verbal component, non-verbal component.

**Введение**

С появлением новой возможности предоставления сложной научно-технической информации в форме интернет-текста образ автора этого текста «приблизился» к читателю, автор стал его виртуальным собеседником. Благодаря техническим возможностям Интернета образ автора стал менее абстрактным: не прикладывая значительных усилий – перейдя по ссылке на странице – читатель может получить сведения об авторе (его образовании, работе, научной деятельности и т.д.), ознакомиться с другими его текстами.

**Методы и принципы исследования**

Методами исследования были выбраны: метод лингвистического наблюдения, описательный и сопоставительный методы, а также методы сплошной выборки и контекстуального анализа.

**Основные результаты**

Первоначальное понимание категории образа автора как отражения «изобразителя в изображенном» идет от В.В. Виноградова [2, С. 113], позднее образ автора рассматривался одновременно и как «воплощение замысла писателя, и как аппарат исследователя» [7, С. 14-15]. В связи с этим можно говорить об образе автора как о важном элементе текста, в особенности научно-популярного текста, поскольку, предоставляя читателю информацию из мира науки в форме, доступной для понимания неспециалистом, он обеспечивает связь между читателем-неспециалистом и миром науки. При этом автором научно-популярного текста может быть:

· эксперт, пишущий тексты для специализированных изданий (для такого автора характерен высокий уровень осведомленности в теме);

- журналист, занимающийся новостями научного мира (низкая осведомленность);
- журналист, выбравший определенную тематику для своих статей, либо имеющим дополнительную специальность/образование (средний уровень осведомленности).

«Интернет и виртуальная реальность прочно вошли в жизнь человека. Сегодня невозможно представить современное общество без... интернет-изданий... На данный момент именно интернет определяет модели поведения людей и их манеру общения друг с другом» [4, С. 131]. Таким образом, правомерно говорить об интернет-общении автора научно-популярного текста и читателя этого текста. Отметим при этом, что автор научно-популярного текста берет за основу научный текст (тексты), изменяя его с целью привлечь внимание читателя, заинтересовать проблемой, убедить в актуальности проблемы, побудить к прочтению текста, вызвать доверие к информации, изложенной в тексте, сформировать ее оценку. Для этого автор использует все имеющиеся возможности, как вербального, так и невербального плана.

Одной из важных форм представления научной информации в интернет-пространстве является блог. Это «персональное пространство мультимедийного характера» [8, С. 222]. Рассматривая блог как особый вид межличностного взаимодействия, заметим, что для этого вида коммуникации характерны глобальность, условность, мозаичность, гипертекстуальность [1, С. 59], обуславливающие переход читателя на новую ступень взаимодействия с автором текста, позволяющие ему стать непосредственным участником общения, «окунуться» в иную реальность, которая создается автором текста [3, С. 102]. Лексическое оформление блогов характеризуется многообразием, смешением слов, относящимся к различным лексическим слоям, сочетанием профессиональных терминов и разговорных слов, что характеризует специфичность блоггинга [9, С. 342].

Интересным примером научно-популярного блоггинга является немецкоязычное интернет-издание «ScienceBlogs». Уже само название «Блоги о науке» указывает на объединение в издании блогов, посвященных вопросам науки. Так, открыв первую страницу блога каждого автора [10], [11], мы замечаем под сниппетами указание на количество комментариев к каждому материалу (“140 Kommentare”, “9 Kommentare” и т.д.), снабженных гиперссылкой на полный список комментариев и возможностью оставить свой комментарий, для чего под тестом размещена специальная форма. Читатель может ознакомиться с текстом, высказать свое мнение или задать вопрос и получить ответ от автора текста, то есть стать участником интернет-общения. При этом перед текстами или под рубрикой «Автор» размещается фотография автора блога (она привлекает внимание, является средством «установления контакта», а также средством повышения доверия к автору, а следовательно, к содержанию текста), снабженная информацией об авторе (его образовании, месте работы, научной деятельности, месте проживания и др.).

Лексические особенности блогов определяются их функциями. Цель научно-популярного блога – информировать читателя, побудить к диалогу [6, С. 49]. К основным функциям научно-популярного блога относятся: информативная, воздействующая и эмфатическая. Экспрессивность, характерная для текстов блогов, передается с помощью лексики:

“Der Herbst ist Vortrags- und Event-Zeit! Warum sich 50 % aller Veranstaltungen auf die Monate September und Mai konzentrieren, werde ich nie verstehen. Aber so war es schon immer und offenbar bleibt es eine Konstante. Vielleicht sogar bis in 24. Jahrhundert“ – «Осень – время лекций и мероприятий! Почему 50% всех мероприятий сгруппированы в сентябре и мае, я не пойму никогда. Но так было всегда, и, по-видимому, это остается неизменным. Возможно, даже вплоть до 24-го века» [13].

В комментариях к научно-популярным текстам (постам блогов) используются междометия, эмоционально-экспрессивные частицы, звукоподражательные слова: Uff, Hmm..., Wow, Oh nein!!!, och, Nö, Auweia, \*schnarch\*. На проявления заниженного стиля речи читателей указывает употребление в комментариях сокращений слов и словосочетаний типа: Btw (By the way – «кстати»).

Важным лексическим средством достижения экспрессивности текстов научно-популярных блогов являются стилистически окрашенная оценочная лексика. Для усиления экспрессивности, а также для четкого и убедительного представления мысли в текстах блогов используются разнообразные тропы. Традиционным является включение в языковое оформление блогов таких тропов, как сравнение, метафора:

„Es gibt ja genügend Beispiele dafür, dass ein ungueter Umgang mit Daten nicht immer durch eine scharfe Trennlinie zwischen selektiver Wahrnehmung und bewusster Täuschung gekennzeichnet ist, sondern auch ein Nebelfeld sein kann.“ – «Существует достаточно примеров того, что хорошая обработка данных не всегда характеризуется четкой границей между избирательным восприятием и сознательным заблуждением, но может быть и покрыта туманом» [12].

С помощью синтаксических средств автор (блогер) создает индивидуальное оформление высказывания, что помогает привлечь внимание читателя к проблеме, рассматриваемой в тексте, а также создать удобную атмосферу для общения. «Автор... относится к своему читателю как к партнеру по коммуникации, осознает себя и адресата как активных участников... коммуникации, выходящей за любые временные, территориальные и языковые рамки» [5, С. 650]. Автор считает приоритетным проинформировать читателя о событии в мире науки, одновременно используя манипулятивные возможности для привлечения внимания к тексту, формирования отношения к изложенной информации, ее оценки. Автор вовлекает читателя как в информационный, так и эмоциональный контекст, используя для этого как вербальную, так и невербальную составляющую текста.

### Заключение

В результате наблюдения и анализа тенденции представления научно-популярной информации в интернет-пространстве, можно говорить о воздействии виртуальной реальности на речь авторов и читателей электронных текстов. Сочетая в себе признаки устной и письменной речи, креолизованный интернет-блог является источником информации об авторе этого текста, а также поводом взаимодействия автора и читателя. Следовательно, благодаря сети Интернет общение автора и читателя выходит на новый уровень – происходит их «сближение», что способствует решению первоочередной задачи, стоящей при создании научно-популярного текста – максимальному пониманию сложной научно-технической информации читателем-неспециалистом.

**Конфликт интересов**

Не указан.

**Рецензия**

Винокурова Т.Н., Омский государственный университет имени Ф. М. Достоевского, Омск, Российская Федерация  
DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.37.24.1>

**Conflict of Interest**

None declared.

**Review**

Vinokurova T.N., Dostoevsky Omsk State University, Omsk, Russian Federation  
DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.37.24.1>

**Список литературы / References**

1. Бергельсон М.Б. Языковые аспекты виртуальной коммуникации. / М.Б. Бергельсон // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. — 2002. — 1. — с. 55-67.
2. Виноградов В.В. Проблема образа автора в художественной литературе. / В.В. Виноградов // О теории художественной речи; — М.: Высшая школа, 1971. — с. 105–211 .
3. Галичкина Е.Н. Специфика компьютерного дискурса на английском и русском языках (на материале жанра компьютерных конференций) дис. ...канд. null: 10.02.20 : защищена 2001-12-03 : утв. 2022-12-03 / Е.Н. Галичкина — Астрахань: 2001. — 212 с.
4. Кондрашева Е.В. Текст и личность в виртуальной реальности. / Е.В. Кондрашева, М.С. Тонких // Эпоха науки. — 2019. — 18. — с. 130-133.
5. Линник Л.А. Образ автора в аннотациях русскоязычных и англоязычных медицинских статей. / Л.А. Линник // Вестник Башкирского университета. — 2020. — 25 (3). — с. 647-652.
6. Михиенко С.А. Глобальные стилистические изменения экспрессивности публичного общения на рубеже столетий / С.А. Михиенко, Е.Б. Зорина, Н.В. Поддубная — Ставрополь: Параграф, 2019. — 64 с.
7. Новиков Л.А. Эстетические аспекты языка. Miscellanea Избранные труды: в 2 т.; / Л.А. Новиков — М.: Издательство РУДН, 2001. — 2 т.
8. Поддубная Н.В. Специфика идентификации виртуальной языковой личности блог-коммуникации (на материале английского языка). / Н.В. Поддубная, С.А. Михиенко // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — 2020. — 13 (12). — с. 222-225.
9. Поддубная Н.В. Национально-культурные факторы и их влияние на типологию корпоративной коммуникации . / Н.В. Поддубная, А.А. Морозова // Всероссийская научно-практическая конференция «Информационное общество и стратегические векторы развития региональных производственных систем»; — Ставрополь: АГРУС, 2019. — с. 341-344.
10. Freistetter F. Astrodicticum Simplex / F. Freistetter. — URL: <https://scienceblogs.de/astrodicticum-simplex/author/ffreistetter/> (zugreifen:01.12.2022)
11. Kuhn J. Gesundheits-Check / J. Kuhn. — URL: <https://scienceblogs.de/gesundheits-check/author/jkuhn/> (zugreifen: 27.11.2022)
12. Kuhn J. Glaube oder Fehlverhalten: Vom Umgang mit Artikeln am Beispiel einer Homöopathie-Studie / J. Kuhn. — URL: <https://scienceblogs.de/gesundheits-check/2022/10/26/glaube-oder-fehlverhalten-vom-umgang-mit-artikeln-am-beispiel-einer-homoeopathie-studie/> (zugreifen: 26.11.2022) [in German]
13. Wurche B. Meine Vorträge und Events im Herbst/Winter 2022 / B. Wurche. — URL: <https://scienceblogs.de/meertext/2022/09/01/meine-vortraege-und-events-im-herbst-winter-2022/> (zugreifen: 01.09.2022)

**Список литературы на английском языке / References in English**

1. Bergel'son M.B. Yazy'kovy'e aspekty' virtual'noj kommunikacii [Linguistic Aspects of Virtual Communication]. / M.B. Bergel'son // Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19. Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikaciya [Bulletin of the Moscow University. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication]. — 2002. — 1. — p. 55-67. [in Russian]
2. Vinogradov V.V. Problema obraza avtora v xudozhestvennoj literature [The Problem of the Author's Image in Fiction]. / V.V. Vinogradov // On the Theory of Artistic Speech; — М.: Vy'sshaya shkola, 1971. — p. 105–211 . [in Russian]
3. Galichkina E.N. Specifika komp'yuternogo diskursa na anglijskom i russkom yazy'kax (na materiale zhanra komp'yuterny'x konferencij) [Specifics of Computer Discourse in English and Russian (on the Material of Computer Conference Genre)] dis....of PhD in Social and Human Sciences: 10.02.20 : defense of the thesis 2001-12-03 : approved 2022-12-03 / E.N. Galichkina — Astraxan': 2001. — 212 p. [in Russian]
4. Kondrasheva E.V. Tekst i lichnost' v virtual'noj real'nosti [Text and personality in virtual reality]. / E.V. Kondrasheva, M.S. Tonkix // E'poxa nauki [The Epoch of Science]. — 2019. — 18. — p. 130-133. [in Russian]
5. Linnik L.A. Obraz avtora v annotaciyax russkoyazy'chny'x i angloyazy'chny'x medicinskix statej [Image of the author in the abstracts of Russian and English-language medical articles]. / L.A. Linnik // Vestnik Bashkirskogo universiteta [Bulletin of Bashkir University]. — 2020. — 25 (3). — p. 647-652. [in Russian]
6. Mixienko S.A. Global'ny'e stilisticheskie izmeneniya e'kspressivnosti publichnogo obshheniya na rubezhe stoletij [Global Stylistic Changes in the Expressiveness of Public Communication at the Turn of the Century] / S.A. Mixienko, E.B. Zorina, N.V. Poddubnaya — Stavropol': Paragraf, 2019. — 64 p. [in Russian]
7. Novikov L.A. E'stetcheskie aspekty' yazy'ka. Miscellanea [Esthetic aspects of language. Miscellanea] Selected works : in 2 vol.; / L.A. Novikov — М.: Izdatel'stvo RUDN, 2001. — 2 vol. [in Russian]
8. Poddubnaya N.V. Specifika identifikacii virtual'noj yazy'kovoj lichnosti blog-kommunikacii (na materiale anglijskogo yazy'ka) [Identification of Virtual Linguistic Personality in the Context of Blog Communication (by the Material of the English

Language)]. / N.V. Poddubnaya, S.A. Mixienko // Filologicheskie nauki. Voprosy' teorii i praktiki [Philological Sciences. Issues of Theory and Practice]. — 2020. — 13 (12). — p. 222-225. [in Russian]

9. Poddubnaya N.V. Nacional'no-kul'turny'e faktory' i ix vliyanie na tipologiyu korporativnoj kommunikacii [National and Cultural Factors and Their Influence on the Typology of Corporate Communication ]. / N.V. Poddubnaya, A.A. Morozova // All-Russian Scientific and Practical Conference "Information Society and Strategic Vectors of Development of Regional Production Systems; — Stavropol': AGRUS, 2019. — p. 341-344. [in Russian]

10. Freistetter F. Astrodicticum Simplex [Astrodicticum Simplex] / F. Freistetter. — URL: <https://scienceblogs.de/astrodicticum-simplex/author/ffreistetter/> (accessed: 01.12.2022) [in German]

11. Kuhn J. Gesundheits-Check [Health check-up] / J. Kuhn. — URL: <https://scienceblogs.de/gesundheits-check/author/jkuhn/> (accessed: 27.11.2022) [in German]

12. Kuhn J. Glaube oder Fehlverhalten: Vom Umgang mit Artikeln am Beispiel einer Homöopathie-Studie [Faith or misconduct: From dealing with articles using the example of a homeopathy study] / J. Kuhn. — URL: <https://scienceblogs.de/gesundheits-check/2022/10/26/glaube-oder-fehlverhalten-vom-umgang-mit-artikeln-am-beispiel-einer-homoeopathie-studie/> (accessed: 26.11.2022) [in German]

13. Wurche B. Meine Vorträge und Events im Herbst/Winter 2022 [My lectures and events in autumn/winter 2022] / B. Wurche. — URL: <https://scienceblogs.de/meertext/2022/09/01/meine-vortraege-und-events-im-herbst-winter-2022/> (accessed: 01.09.2022) [in German]